

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Service Information 02-2024 Wartungsinformationen <i>Maintenance information</i>	Blatt (Page) 1 von (of) 15
	Motorsegler der Fa. Scheibe Flugzeugbau GmbH und der Fa. Scheibe Aircraft GmbH <i>Motor glider from Scheibe Flugzeugbau GmbH and Scheibe Aircraft GmbH</i>	

Gegenstand: Diese Wartungsinformation entstand aus der langjährigen Erfahrung bei der Wartung von Luftfahrzeugen. Sie soll helfen, Einbau- bzw. Verlege-Fehler, die bei der Wartung auftreten können, zu vermeiden. Die Bilder zeigen nicht korrekt verbaute oder verlegte Bauteile, sowie den empfohlenen Einbau.

(Subject) This maintenance information is based on many years of experience in the maintenance of aircraft. It is intended to help avoid installation and routing errors that can occur during maintenance. The pictures show incorrectly installed or routed components and the recommended installation.

Betroffen: Alle Motorsegler der Baureihe der Fa. Scheibe Flugzeugbau GmbH und der Fa. Scheibe Aircraft GmbH.

(Affected) All motor gliders of the Scheibe Flugzeugbau GmbH and Scheibe Aircraft GmbH.

Dringlichkeit: Empfehlung
(Urgency) Recommendation

Hinweise: Diese Wartungsinformation wurde zur Unterstützung des Mechanikers und zur Vermeidung von Einbaufehlern erstellt, welche im Laufe der Zeit zu einem Schaden bzw. zum Ausfall führen könnten. Die Bilder der korrekten Ausführung stellen keine gültige Anleitung zur Ausführung dar, sie dienen ausschließlich zur Verdeutlichung des Unterschieds. Wartungsmaßnahmen und Reparaturen müssen immer und ausschließlich anhand von offiziellen Unterlagen wie Wartungs- und Reparaturhandbüchern oder Zeichnungen des Herstellers bzw. Inhabers der Musterzulassung durchgeführt werden.

(Remarks) This maintenance information was created to support the mechanic and to avoid installation errors that could lead to damage or failure over time. The pictures of the correct execution do not constitute valid instructions for instructions, they are only intended to illustrate the difference. Maintenance measures and repairs must always and exclusively on the basis of official documents such as maintenance and repair manuals or drawings from the manufacturer or type approval holder.

Wartungsinformationen
Maintenance information

Inhaltsverzeichnis:
Table of contents:

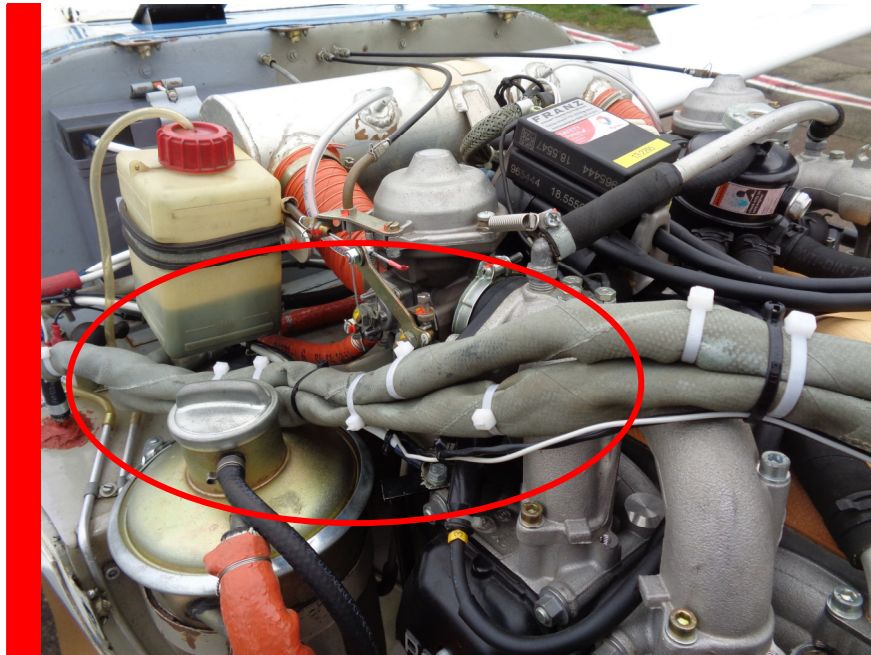
	Seite/ Page
1: Motor	3
1: Engine	3
1.1 Schlauchverlegung	3
1.1 Hose installation	3
1.2 Kennzeichnung Öleinfülldeckel	8
1.2 Marking oil filler cap	8
1.3 Ansauggeräuschkämpfer	9
1.3 Airbox	9
1.4 Luftfilter	10
1.4 Air filter	10
2: Fahrwerk	11
2: Landing Gear	11
2.1 Radmutter	11
2.1 Wheel nut	11
3: Rumpf	12
3: Fuselage	12
3.1 Kraftstofftank	12
3.1 Fuel tank	12
4: Flügel	13
4: Wing	13
4.1 Steuerseil für Störklappen	13
4.1 Control cable for spoilers	13

Wartungsinformationen
Maintenance information

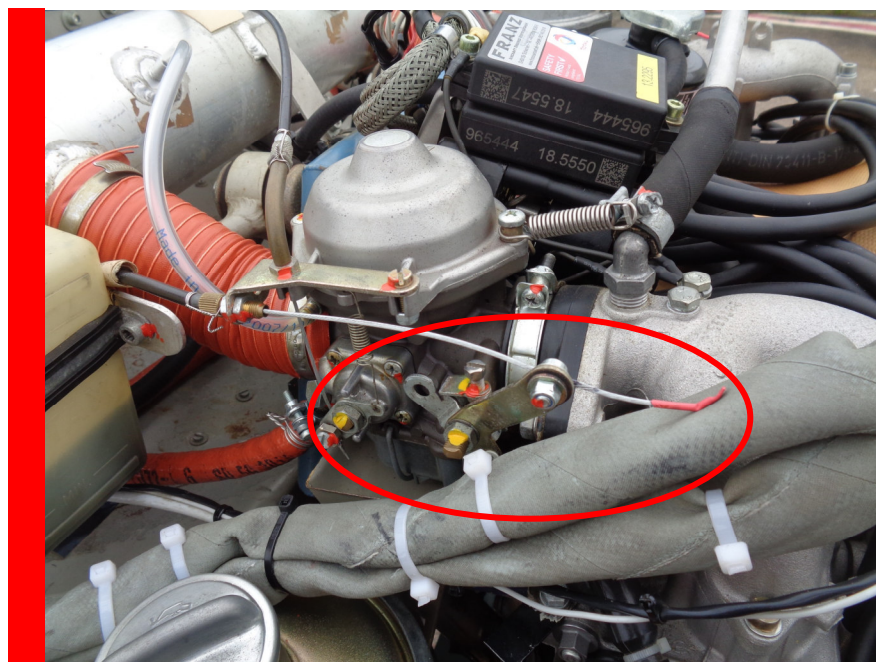
1: Motor / Engine

1.1 Schlauchverlegung / Hose installation

Falsch / Wrong

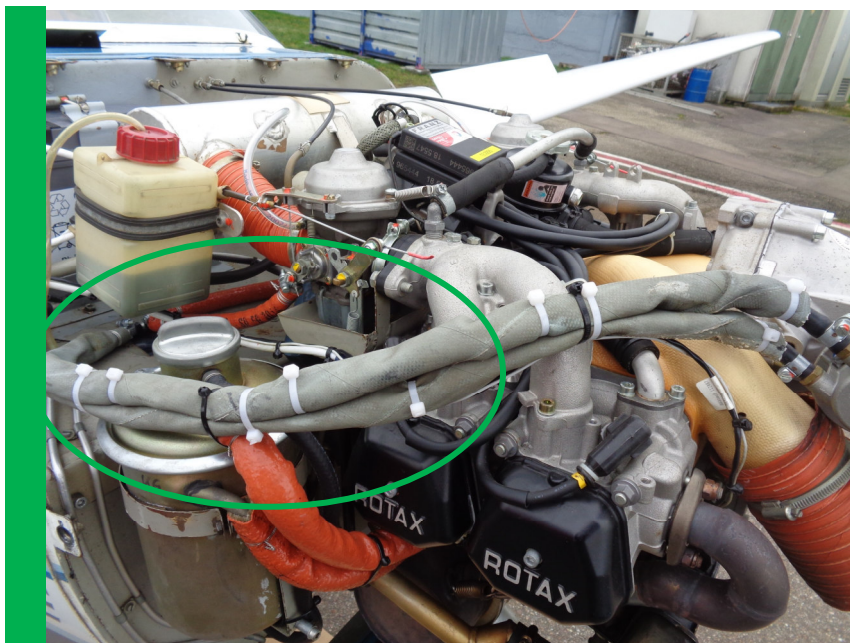


Kraftstoffschlauch falsch verlegt / Fuel hose routed incorrectly

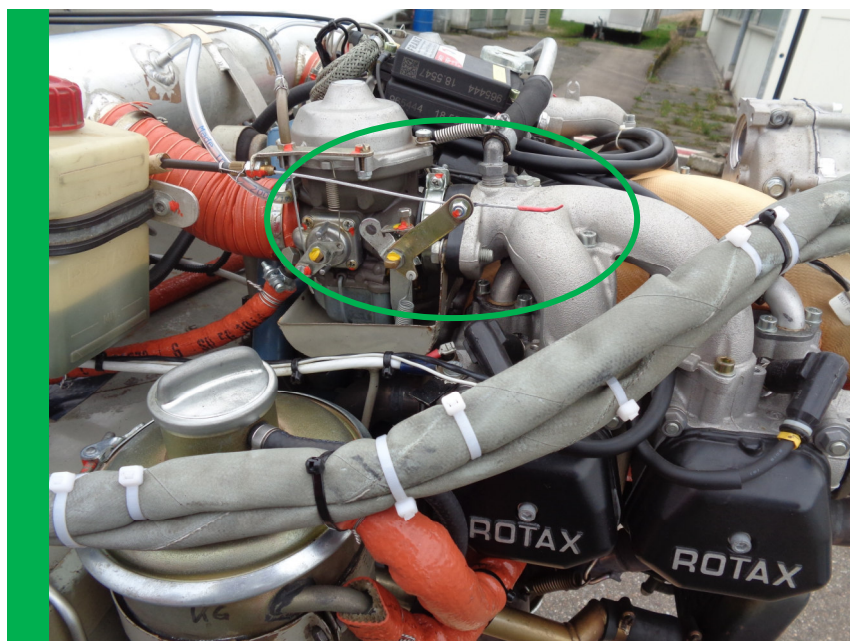


Drosselklappe öffnet nicht komplett, Bowdenzug berührt Kraftstoffschlauch / Throttle valve does not open completely, Bowden cable touches fuel hose

Richtig / Correct



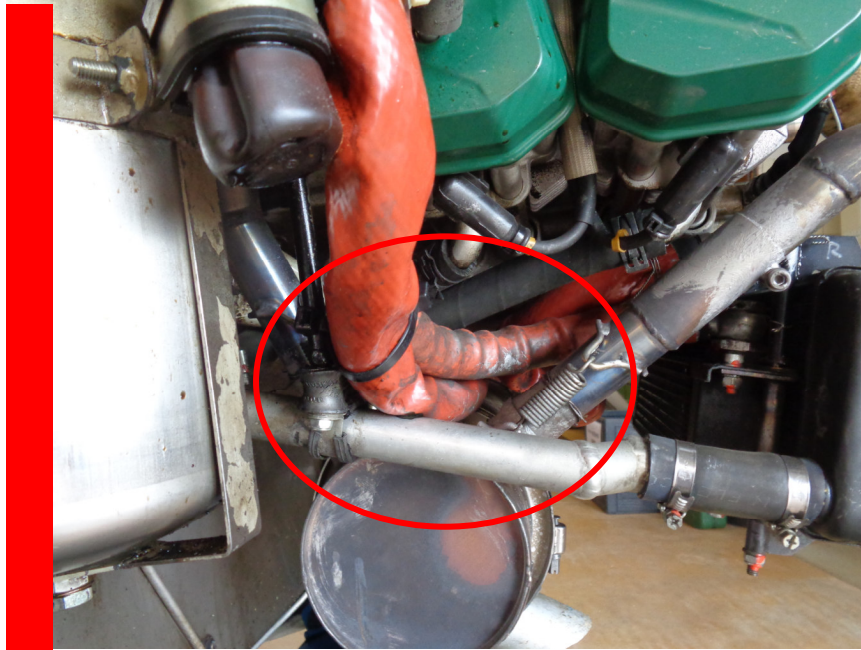
Kraftstoffschlauch richtig verlegt / Fuel hose routed correctly



Drosselklappe öffnet komplett, Bowdenzug freigängig /
Throttle valve opens completely, Bowden cable moves freely

Wartungsinformationen
Maintenance information

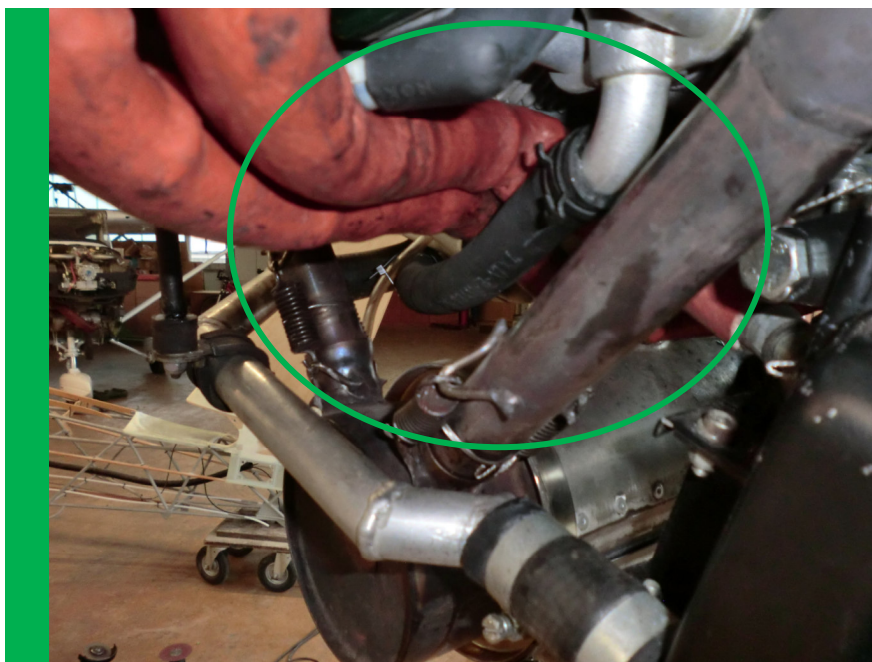
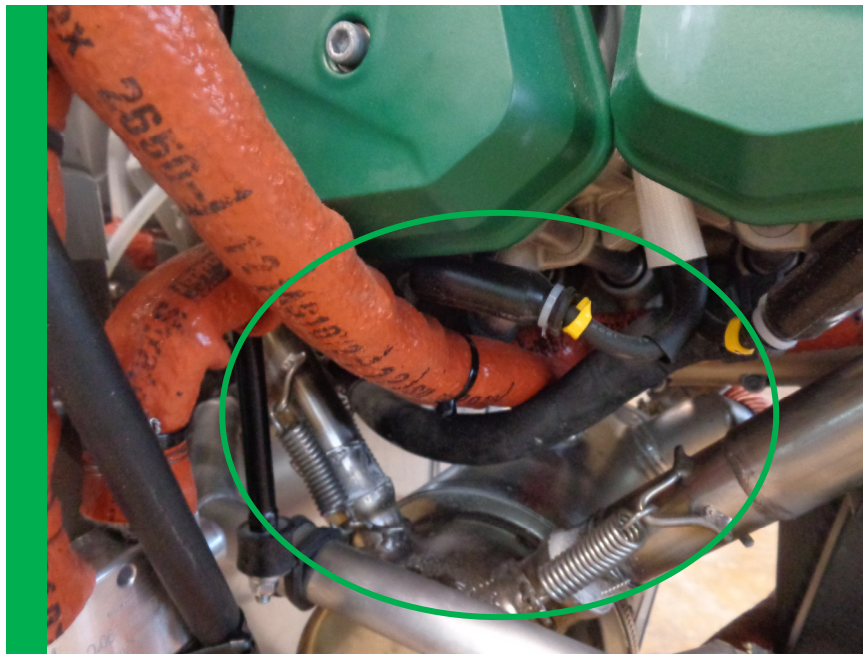
Falsch / Wrong



Ölleitung liegt fast am Auspuff auf /
Oil line almost touches the exhaust

Wartungsinformationen
Maintenance information

Richtig / Correct



Ölleitung mit genügend Abstand zum Auspuff verlegt /
Oil line laid with sufficient distance to the exhaust

Falsch / Wrong



Feuerschutzschlauch zu kurz / *Fire protection hose too short*

Richtig / Correct



Der Feuerschutzschlauch bedeckt den Gummischlauch komplett /
the fire protection hose completely covers the rubber hose

1.2 Kennzeichnung Öleinfülldeckel / *Marking oil filler cap*

Falsch / *Wrong*



Öleinfülldeckel ist farblich nicht markiert / *Oil filler cap is not color coded*

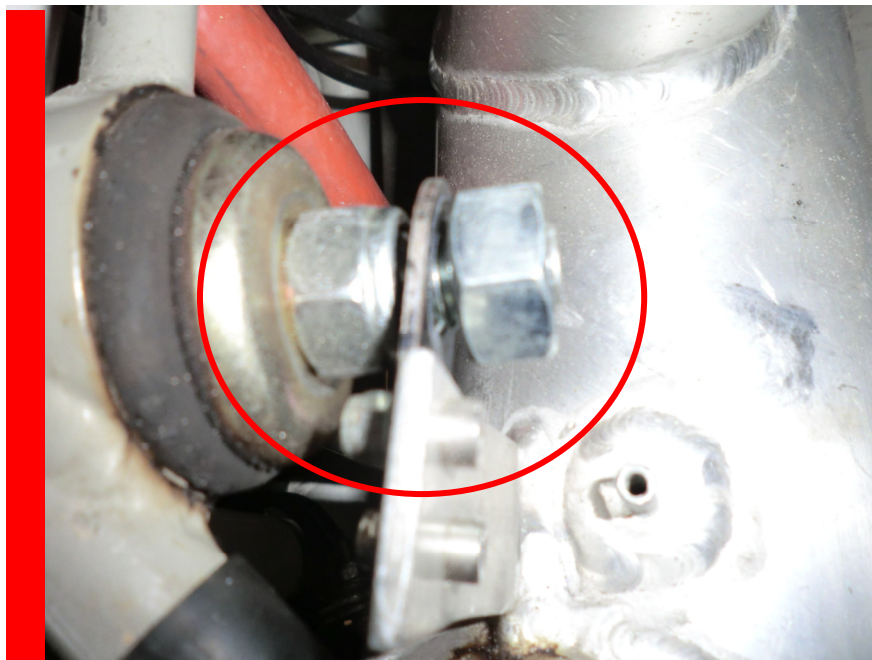
Richtig / *Correct*



Öleinfülldeckel farblich markiert / *Oil filler cap color coded*

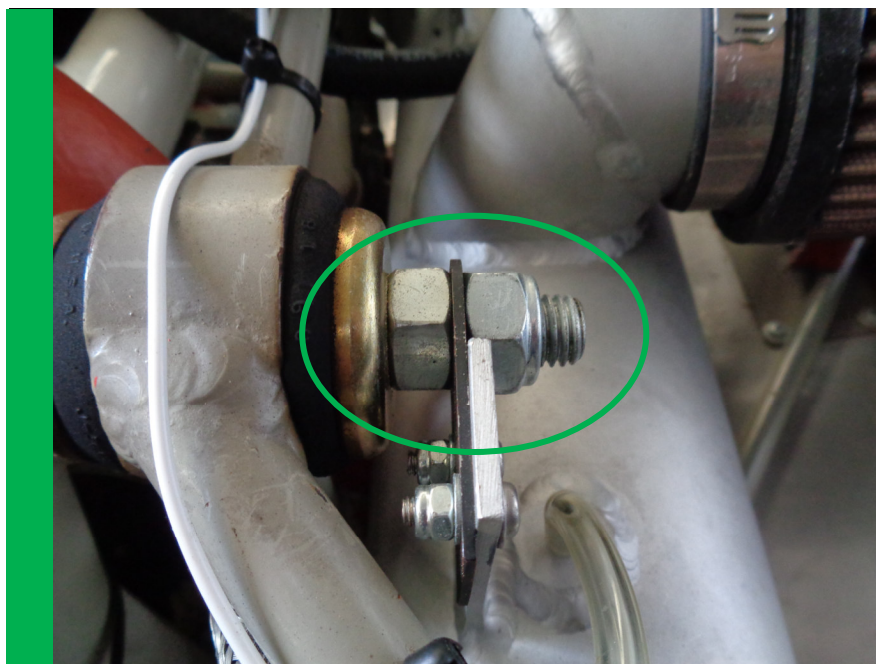
1.3 Ansauggeräuschdämpfer / Airbox

Falsch / Wrong



Muttern in falscher Reihenfolge / Nuts in the wrong order

Richtig / Correct



Muttern in richtiger Reihenfolge / Nuts in the correct order

1.4 Luftfilter / Air filter



Originalluftfilter links, rechter Luftfilter zu klein /
Original air filter left, right air filter too small

2: Fahrwerk / Landing Gear

2.1 Radmutter / Wheel nut

Falsch / Wrong



Radmutter mit Fasse nach außen montiert /
Wheel nut mounted with chamfer to the outside

Richtig / Correct



Radmutter mit Fasse zum Radlager montiert /
Wheel nut with chamfer fitted to the wheel bearing

Wartungsinformationen
Maintenance information

3: Rumpf / Fuselage

3.1 Kraftstofftank / Fuel tank

Falsch / Wrong



Kraftstoffleitung zum Drainer falsch angeschlossen /
Fuel line to the drainer connected incorrectly

Richtig / Correct



Kraftstoffleitung zum Drainer richtig angeschlossen /
Fuel line to the drainer connected correctly

4: Flügel / Wing

4.1 Steuerseil für Störklappen / *Control cable for spoilers*

Falsch / Wrong

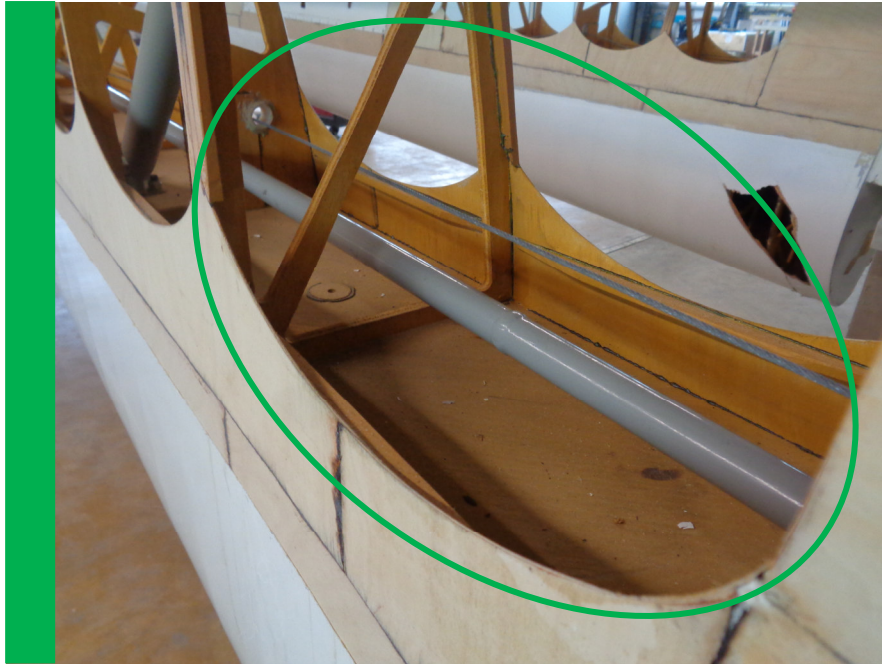


Steuerseil für Störklappen um die Querruderschubstange herumgelegt /
Control cable for spoilers around the aileron push rod



Querruderschubstange vom Steuerseil angesägt /
Aileron push rod sawn off the control cable

Richtig / Correct



Steuerseil läuft parallel zur Querruderschubstange /
Control cable runs parallel to the aileron push rod

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Service Information 02-2024 Wartungsinformationen <i>Maintenance information</i>	Blatt (Page) 15 von (of) 15
---	--	-----------------------------

Um diese Wartungsinformation fortlaufend ergänzen zu können, nehmen wir gerne weitere Beispiele entgegen und werden diese hier veröffentlichen.

In order to be able to continuously supplement this maintenance information, we will be happy to receive further examples and publish them here.

Der englische Text wurde mit dem Übersetzungsprogramm **deepl** übersetzt.
The English text was translated with the translation program deepl.

This document is a courtesy translation of it's original German version. In case of any difficulties, reference should be made to the German original issue!!

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH
Heubach den 25. Februar 2024



(H. Sammet)